

Meeting of the Municipal Council

of March 20, 2024 | Convocation date: March 14, 2024

Present

Mayor

ZOVILE-BRAQUET Marion (CSV)

Aldermen

ANSAY Stéphanie (LSAP),
SCHMITZ Jean-Pierre (CSV)

Councillors

DI GENOVA Jean-Pierre (CSV)
LOOSE Yves (CSV)
EIFES Eric (DP)
ZHU Dali (DP)
ARRENSDORFF Jean-Jacques (Déi Gréng),
THOMÉ Pol (LSAP)

Municipal Secretary, f. f.

TAZIAUX Tim

Editor

THILL Melissa

Excused

ENTRINGER Marc (CSV)
AXMANN Robert (DP)

Agenda:

Closed session:

1. Acting Secretary's (secrétaire ff) extension
2. Individual classification decision
3. Appointment of an A2 EC
4. Final appointment of a collector

Public session:

5. Adjustment of the «groupe d'indemnité» of a position
6. Creation of three manual worker positions
7. PPF presentation
8. Agreement in principle - Loan
9. PAP Op der Hiel
10. Draft implementation agreement PAP Bei der Hiel
11. Approval of a quotation - pipe renewal PAP Op Horbett
12. Approval of a provisional sale agreement - Oetrangle plot
13. Approval of a deed of sale
14. Approval of a deed of sale
15. Deed of free transfer
16. Sale of a van
17. Extraordinary grant - Conter hëlleft asbl
18. Extraordinary grant - Aurore
19. Validation of funeral concessions
20. Confirmation of regulations
21. Validation of revenue
22. Information and questions from council members

5. Adjustment of the allowance group for a job

The Mayor explains that a vacancy had been advertised on several occasions to find an A2 public servant or municipal employee with experience in the field of the climate, the environment and nature protection, as well as in the management of tenders and public contracts, in order to strengthen the department.

She further notes that the majority of profiles working in the area sought hold a degree or diploma awarded by an institution of higher education certifying the successful completion of a master's degree or its equivalent.

The councillors proceed to a vote and unanimously decide to adjust the salary group of the municipal employee position, created at the Municipal Council meeting of 18 December 2023, ref. PC01-2023-A358, from salary group A2, scientific and technical sub-group for the needs of the technical service, to salary group A1, scientific and technical sub-group, at 100%.

Vote in favour:

MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

6. Creation of three manual worker positions

The Mayor reveals the current situation with the workers and explains that there are two different cases to consider:

Firstly, two stonemasons will soon be retiring, and in order to guarantee the transmission of knowledge as well as the continuity and fluidity of work operations, it is imperative to recruit two new workers. Secondly, in view of the reorganisation of the concierge service, it is envisaged that the concierge manager will be relieved of his duties by a deputy, and in order to implement this reorganisation, it is necessary to create a local authority worker post in category A4 bis.

She explained the proposal by the head of the technical department to create a local authority worker post in career bracket A3 - Multi-skilled worker and a local authority worker post in career bracket H1 - Assistant craftsman with experience in stone cutting, carving and handling, in order to be able to carry out various tasks linked to the maintenance and repair of local infrastructures in the local council workshop.

In this context, the College of Aldermen therefore proposes the creation of the following posts at a 100% occupancy rate:

- a local authority worker in career bracket A3
 - Multi-skilled worker
- a local authority worker in career bracket H1
 - Craftsman's helper
- a municipal worker in career bracket A4 bis
 - Caretaker

Councillors voted unanimously to accept the proposal to create the three manual worker positions as presented by the College.

Vote in favour:

MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

7. PPF presentation

Mr Andy Anen and Mr Franck Leuschen of MC Consulting presented the multi-year financial plan for the municipality of Contern.

The Mayor thanked them for their comprehensive presentation and explanations, which were highly relevant to the financial management of the municipality.

8. Agreement in principle - Loan

Mr Jim Schmitz is seeking the Board's approval to apply for and take out a loan on the following terms and conditions:

- amount: €12,000,000.00
- term: 20 years
- type of rate: either variable rate or fixed rate depending on conditions
- repayment: half-yearly
- frequency of account closures: half-yearly
- interest calculation method: exact number of days/360, 360/360, 365/360
- no administration costs
- margin: to be determined according to the best bank offer

He also asked councillors to approve the possibility of drawing down the loan in several instalments depending on the progress of the various projects and the cash flow requirements of the local authority. The councillors proceeded to vote aloud and decided with 6 votes in favour and 3 against to accept the agreement in principle concerning the loan on the above-mentioned terms.

Vote in favour:

MZB, SA, JPS, JPDG, YL, PT

Vote against:

EE, DZ, JJA

9. PAP Op der Hiel

The Mayor would first like to thank Mr Tom Schmit, architect for the municipality of Contern, for staying to answer any questions.

Mr Schmit emphasised that the Partial Development Plan (PAP) would be implemented in several stages. He explained that the area covered by the PAP is intended to accommodate 129 single-family homes and 15 multi-family homes, as well as activities representing less than 10% of the total gross built area of the PAP. He points out that certain regulations differ from those in existing neighbourhoods due to the complex and lengthy administrative procedures imposed by legislation and the Ministry, which do not always take into account any adaptations to the General Development Plans (PAG).

The Mayor would like to add that this PAP is in line with the principles of soft mobility. She explained that the parties concerned, in particular the CFL, had been informed of the steps to be taken and of the importance attached by the municipality to making amenities accessible to residents on foot. She also wished to reassure councillors that this PAP

is dedicated to a residential area and has no plans to accommodate office buildings, with the possible exception of modest structures such as an insurance agency with a small number of agents.

Councillors voted unanimously to approve the «Op der Hiel» Special Development Plan in Moutfort as presented.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

10. PAP Bei der Hiel project agreement

The Mayor explained that this was the final phase in the implementation of the “Bei der Hiel” PAP, in Moutfort.

Councillors proceeded to vote aloud and decided with 8 votes in favour and one abstention to approve the implementation project and the agreement concerning the “Op der Hiel” PAP implementation project in Moutfort.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, PT
Abstention: JJA

11. Approval of a quotation - PAP Op Horbett pipe renewal

The Mayor presents the quotation for the renewal of the piping at the PAP Op Horbett in Oetrange.

Councillors voted unanimously to approve the quotation for the renewal of the piping at the PAP Op Horbett in Oetrange, with design costs totalling €390,000.00 including VAT.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

12. Validation of a provisional sale agreement for a plot of land in Oetrange

The College of Aldermen proposes to approve the provisional sale agreement concerning the parcel of land, registered in the land register of the municipality of Contern, section A d'Oetrange, with a total surface area of 0.01 are.

The councillors proceeded to a vote by voice and decided unanimously to approve the provisional sale agreement concerning the aforementioned plot.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

13. Validation of a deed of sale

The College of Aldermen is proposes that the deed of sale for a building plot in Contern, at «op Bricherpad», be approved.

Mr Jean-Jacques Arrensdorff wished to express his view that the municipality should opt for long leases rather than sell its building plots.

Councillors put the matter to the vote and decided by 8 votes in favour and 1 against to approve the notarial deed concerning a building plot in Contern, at a location known as “op Bricherpad”, registered in the land register of the municipality of Contern, section C of Contern, with a total area of 3a 49 ca.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, PT
Vote against:
JJA

14. Validation of a deed of sale

The College of Aldermen proposes approving the deed of sale for a building plot in Contern, at a location known as “op Bricherpad».

The councillors put the matter to the vote and decided by 8 votes in favour and one vote against to approve the notarial deed drawn up concerning a building plot in Contern, at a place called “op Bricherpad”, registered in the land register of the municipality of Contern, section C of Contern, with a total area of 3a 47 ca.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, PT
Vote against:
JJA

15. Deed of free transfer

The College of Aldermen proposes approving the deed of transfer free of charge of a road space in Contern, at a place known as “impasse de la Syre”. The councillors proceed to a vote by voice and unanimously approve the deed of transfer free of charge of a road space with a total area of 04 sq.m. recorded in the land register of the municipality of Contern, section B of Moutfort and Medingen, at the location known as “Impasse de la Syre”.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

16. Sale of a van

The College of Aldermen proposes approving the sales contract for a Peugeot Boxer van.

Councillors voted unanimously to approve the contract of sale for the Peugeot Boxer van.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

17. Extraordinary grant – Conter hëlleft asbl

Mr Jim Schmitz presents the request for subsidies from the Conter hëlleft asbl association in order to support residents who had suffered damage in connection with the floods of July 2021 and to charge the related expenditure to article 3/150/648110/99001 of the 2024 budget.

Councillors voted unanimously to allocate an extraordinary grant of €5,000 to the association Société Conter hëlleft asbl.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

18. Extraordinary grant - Aurore

Mr Jim Schmitz presents the request for subsidies from the Société Gymnastique Aurore Oetrange asbl association to cover the cost of the lighting required for the 2024 gymnastics gala.

Councillors voted unanimously to grant the association Société Gymnastique Aurore Oetrange asbl an extraordinary subsidy of €2,500.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

19. Validation of funeral concessions

The College of Aldermen proposes that the sixteen burial plots presented at this meeting be approved. The councillors proceeded to vote aloud and decided unanimously to approve the said concessions.

Vote in favour:
MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

20. Confirmation of regulations

The Mayor proposes that the following temporary traffic regulations issued as a matter of urgency by the College of Mayor and Aldermen be confirmed:

Date du règlement	Objet
16 février 2024	Règlement temporaire à Oetrange – rue de Moutfort
21 février 2024	Règlement temporaire à Contern – rue de Moutfort; Place de la Mairie
28 février 2024	Règlement temporaire à Contern – rue de Luxembourg; rue de Moutfort; Place de la Mairie; Rue Von der Feltz
08 mars 2024	Règlement temporaire à Moutfort – route de Remich intersection rue Kinert; route de Remich intersection rue de Pleitrang
13 mars 2024	Règlement temporaire à Contern – rue Daniel Grün
13 mars 2024	Règlement temporaire à Oetrange – Hoisensprenger
13 mars 2024	Règlement temporaire à Contern – rue de Moutfort; Place de la Mairie

The councillors took a vote and unanimously decided to approve the aforementioned temporary traffic regulations issued as a matter of urgency by the college of Mayor and Aldermen.

21. Revenue validation

Jim Schmitz proposes that the following income be approved for 2023:

Article	Libellé de l'article	
1/131/169228/99001	Indemnité compensatoire en relation PAP	- 3 572,78 €
2/120/748320/99001	Remboursement différence sur salaires	1 674,52 €
2/120/748320/99001	Remboursement différence sur salaires	7 133,39 €
2/120/748320/99001	Remboursement différence sur salaires	265,72 €
2/120/748391/99001	TVA remboursée par l'administration de l'Enregistrement et des Domaines	391 150,55 €
2/120/748392/099001	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale	12 815,04 €
2/130/748380/99002	Remboursement des frais d'annonces avancés (publications des avis au public commodo, PAP...)	3 572,78 €
2/170/707120/99001	Impôt commercial	1 717 476,74 €
2/170/707280/99001	Remboursements divers : taxes, redevances, recettes et remboursements divers	1,22 €
2/170/746000/99001	Remboursements effectués par des Compagnies d'assurances après sinistre	28 288,43 €
2/170/768000/99001	Remboursements effectués par des Compagnies d'assurances après sinistre	- 28 288,43 €
2/425/702300/99001	Production d'électricité-Paiement Enovos Luxembourg SA	435,22 €

Article	Libellé de l'article	
2/441/744118/99002	Subvention de l'Etat pour le Late Night bus	8 061,00 €
2/640/744611/99001	Eclairage public sur la voirie de l'Etat-remboursement des frais d'électricité	33 000,32 €
2/910/744611/99001	Participation aux frais des communes pour la prise en charge d'enfants de réfugiés	4 292,28 €
2/920/706160/99001	Cours de langue pour les adultes	1 800,00 €
Total		2 178 106,00 €

Mr Jim Schmitz proposes that the following income for the 2024 financial year be approved:

Article	Libellé de l'article	
2/120/748320/99001	Remboursement différence sur salaires	- €
2/170/707120/99001	Impôt commercial	419 000,00 €
Total		419 000,00 €

Councillors voted unanimously to approve the revenue as presented.

Vote in favour:

MZB, SA, JPS, EE, DZ, JPDG, YL, JJA, PT

22. Information and questions from councillors

The Mayor reminded everyone that the «Grouss Botz» (spring clean-up) in collaboration with the Environment, Energy and Climate Committee and the children from Um Ewent school would be taking place on 29 March and that everyone was welcome.

She also suggested that the councillor organise a working meeting on 17 April 2024 at 5:00 p.m. to explore the possibilities of bringing the municipal by-laws on charges for water distribution, drinking water supply and sewage disposal and treatment into line with current legislation. It points out that for several years now, the municipality has been incurring annual expenditure of around €2 million on water, which has implicitly benefited citizens in the form of savings. However, it points out that, although this situation could be interpreted as an indirect benefit for citizens, the municipality is now obliged to comply strictly with the directives and legislation in force, including the «polluter pays» principle. She highlights the fact that these regulations have not been updated since 2010, making the current situation non-compliant with current legislation.

Mr Dali Zhu, on behalf of the local restaurant owners, expressed concern about the need for customers not to have to use a parking disc between midday and 2pm. He pointed out that some people regularly forget this requirement and then complain to the restaurant owners.

In response, the Mayor did not see any major problem, stating that it was simply a matter of putting the disc in place to avoid any fines. She pointed out that the regulations had been amended at the time, among other things, to free the car parks from long-term parking, thus allowing spaces to be freed up for customers of the surrounding shops and restaurants.

Mr Zhu assured the Mayor that his approach was based on a sincere desire to understand the basis of these regulations, with a view to encouraging a constructive exchange. He also expressed his intention to share the reasons given during this discussion with his customers, with a view to promoting a better understanding of the situation.